



GUIDE DE LA CONFÉRENCE

TROISIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LA RÉDUCTION DES RISQUES DE CATASTROPHE

14-18 MARS 2015 / SENDAI - JAPON



United Nations



UN World Conference on
Disaster Risk Reduction
2015 Sendai Japan

REMERCIEMENTS

Le Bureau des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophe (UNISDR) exprime sa profonde gratitude aux donateurs qui ont apporté un soutien financier direct à la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe (au 26 janvier 2015): l'Allemagne, l'Australie, la Colombie, la Finlande, le Japon, la Suisse, les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne, ainsi que les sponsors privés comme AECOM, le Groupe AXA, Kokusai Kogyo, la Nippon Foundation et la Fondation UPS. Notre Bureau remercie également les donateurs qui fournissent à l'UNISDR des fonds sans affectation déterminée: la Chine, le Danemark, la Finlande, l'Irlande, le Liechtenstein, le Luxembourg, la Norvège, les Pays-Bas et la Suède ; une part de leur contribution a été utilisée pour soutenir la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.

L'UNISDR exprime sa profonde gratitude au grand nombre d'organisations, de personnes et de bénévoles qui ont apporté une contribution à la Conférence. Notre reconnaissance va également à l'Égypte, à l'Équateur, à l'Espagne, aux Fidji, à l'Italie, au Kazakhstan, au Nigeria et à la Thaïlande, qui ont accueilli des événements préparatoires régionaux.

Le Japon a apporté un soutien essentiel à l'organisation de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.



United Nations



UN World Conference on
Disaster Risk Reduction
2015 Sendai Japan

TROISIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LA RÉDUCTION DES RISQUES DE CATASTROPHE

14–18 MARS 2015 – SENDAI, JAPON

La troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe aura lieu du 14 au 18 mars 2015 à Sendai, préfecture de Miyagi, Japon.

Plusieurs milliers de participants sont attendus à la Conférence ainsi qu'aux événements organisés parallèlement sur le thème du renforcement de la résilience des nations et des collectivités aux catastrophes.

Comme spécifié dans la résolution n° 68/211 de l'Assemblée générale des Nations Unies adoptée en 2013 sur la Stratégie internationale de prévention des catastrophes, la troisième Conférence mondiale adoptera un document final concis, synthétique, prospectif et pragmatique et poursuivra les objectifs suivants:

- **Achever l'examen et l'évaluation de la mise en œuvre du Cadre d'action de Hyogo;**
- **Étudier l'expérience acquise aux niveaux régional et national dans le cadre des stratégies et institutions et des plans de réduction des risques de catastrophe et de la mise en œuvre de leurs recommandations, ainsi que des accords régionaux pertinents se rapportant à l'application du Cadre d'Action de Hyogo;**
- **Adopter un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après-2015;**
- **Définir des modalités de coopération sur la base des engagements souscrits pour la mise en œuvre d'un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après-2015;**
- **Arrêter les modalités d'un examen périodique de la mise en œuvre d'un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après-2015.**

La troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe et son processus préparatoire sont ouverts à la participation et aux contributions de toutes les parties intéressées, notamment les gouvernements, les parlements, la société civile, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, les organisations non gouvernementales, les dispositifs nationaux de réduction des risques de catastrophe, les points focaux du cadre d'action de Hyogo, les représentants des autorités locales, les instituts scientifiques et le secteur privé, ainsi que les organismes des Nations Unies et les organisations intergouvernementales.



#WCDRR

14-18 MARS 2015 - SENDAI, JAPON

万国連防災世界会議
2015 仙台
(Sat) ~ 18 (Wed)

仙台国際センター



TABLE DES MATIÈRES

La ville de Sendai	6
Arrivée des délégations	7
Plan de la ville et lieux de la Conférence	8
Moyens de transport à Sendai	10
Informations pratiques sur place	11
Programme officiel	12
Sendai International Centre	14
Format de la Conférence	16
Visites d'étude	19
Ordre du jour	20

5



Dans la version numérique de la présente brochure et tout au long des pages, **cette flèche**  conduit à des sites web, des informations de base et des détails supplémentaires pour les participants.

La présente brochure est à jour à la date de sa publication. De nouvelles informations et des mises à jour seront régulièrement publiées sur le site web de la Conférence:

 www.wcdrr.org

LA VILLE DE SENDAI

FUSEAU HORAIRE LOCAL

UTC/GMT +9 heures

INDICATIF TÉLÉPHONIQUE DU JAPON

Pour appeler un numéro de téléphone au Japon, composer le +81.

CLIMAT

En mars, la température moyenne à Sendai est de 9 °C (48,2 °F) et des averses de neige sont possibles.

MONNAIE

L'unité monétaire au Japon est le yen (¥).

Il existe quatre différentes coupures: ¥10 000, ¥5 000, ¥2 000 et ¥1 000 et six différentes pièces de monnaie: ¥500, ¥100, ¥50, ¥10, ¥5 et ¥1.

Les commerçants japonais n'acceptent pas d'autre monnaie que le yen japonais. Les devises étrangères peuvent être échangées contre des yens au guichet de change des banques et dans les bureaux de change autorisés. Vous pouvez retirer des espèces en utilisant une carte internationale de crédit ou de débit, une carte prépayée ou une carte cash aux distributeurs de billets de la **Seven Bank** et de la **Japan Post Bank**.

HEURES D'OUVERTURE

Banques: (jours ouvrables) 9 h 00 - 15 h 00

Bureaux de poste: (jours ouvrables) 9 h 00 - 18 h 00

ÉLECTRICITÉ

À Sendai, le voltage est de 100 V, avec une fréquence de 50 hertz. Presque tous les hôtels disposent d'adaptateurs pour leurs clients. Les prises électriques au Japon sont de type « A » à deux fiches plates.



EAU

L'eau du robinet est potable partout au Japon, sauf dans certaines toilettes publiques. On peut se procurer facilement de l'eau minérale. Une bouteille d'eau minérale coûte environ ¥130.

COÛT DE LA VIE

Une tasse de café coûte en moyenne ¥200, un sandwich environ ¥400. Le coût moyen d'un repas en centre-ville est d'environ ¥1 000. Un ticket de métro à Sendai coûte au minimum ¥200.

RESTRICTIONS EN MATIÈRE DE TABAC ET D'ALCOOL

La consommation de tabac et de boissons alcoolisées est interdite aux moins

de 20 ans. Il est interdit de fumer dans les transports publics et dans certains espaces publics.

HABITUDES ET COUTUMES

Dans les transports publics (métro, trains ou bus), il est considéré comme impoli de manger, de boire et d'utiliser un téléphone portable. Retirer ses chaussures avant d'entrer dans une habitation ou dans une auberge traditionnelle japonaise fait partie des coutumes du pays.

URGENCES

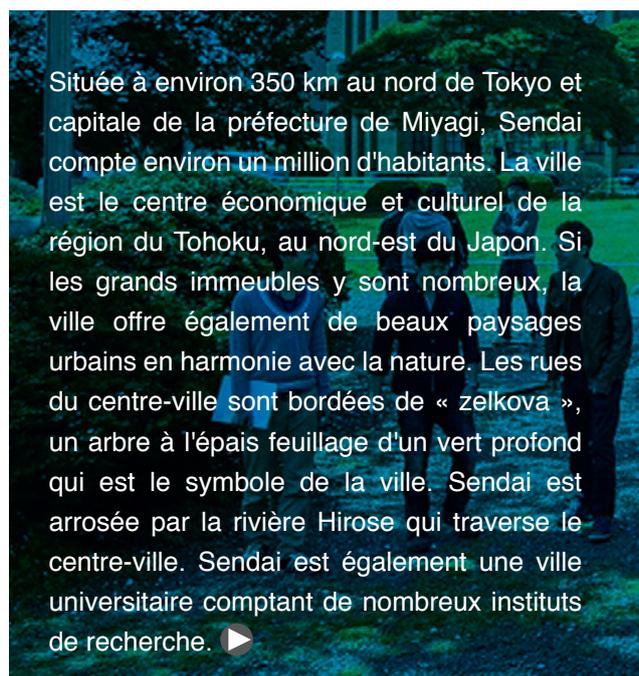
Composer le 119 pour appeler les pompiers ou une ambulance.

Composer le 110 pour appeler la police.

INFORMATIONS TOURISTIQUES

Le site web « Date-na Omotenashi » est un portail dédié à tous les participants de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe. Il fournit (en anglais et en japonais) des informations touristiques ainsi que des renseignements sur les événements locaux. Pour plus d'informations, visiter le site à l'adresse

6



Située à environ 350 km au nord de Tokyo et capitale de la préfecture de Miyagi, Sendai compte environ un million d'habitants. La ville est le centre économique et culturel de la région du Tohoku, au nord-est du Japon. Si les grands immeubles y sont nombreux, la ville offre également de beaux paysages urbains en harmonie avec la nature. Les rues du centre-ville sont bordées de « zelkova », un arbre à l'épais feuillage d'un vert profond qui est le symbole de la ville. Sendai est arrosée par la rivière Hirose qui traverse le centre-ville. Sendai est également une ville universitaire comptant de nombreux instituts de recherche.



ARRIVÉE DES DÉLÉGATIONS

DEPUIS L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE NARITA

Depuis l'aéroport international de Narita, il y a deux moyens de se rendre à Sendai. Le premier consiste à prendre un avion puis un train (Option 1), le second un bus puis un train (Option 2).

Option 1: Prendre un vol All Nippon Airways (service quotidien) reliant l'aéroport international de Narita (NRT) à l'aéroport international de Sendai (SDJ). Le billet d'avion coûte environ ¥18 600 et la durée du vol est de 1 heure environ. Ensuite, pour se rendre de l'aéroport international de Sendai au centre-ville de Sendai, voir ci-dessous.

Option 2: Prendre l'Airport Limousine Bus reliant l'aéroport international de Narita (NRT) à la gare de Tokyo. Il y a un bus toutes les 15 à 40 minutes. Le ticket de bus coûte ¥3 100 et le trajet dure de 75 à 110 minutes. Ensuite, pour se rendre de la gare de Tokyo au centre-ville de Sendai, voir ci-dessous.

DEPUIS L'AÉROPORT DE HANEDA

Prendre l'Airport Limousine Bus reliant l'aéroport de Haneda à la gare de Tokyo. Il y a un bus toutes les 15 à 60 minutes. Le ticket de bus coûte ¥930 et le trajet dure de 30 à 60 minutes. Ensuite, pour se rendre de la gare de Tokyo au centre-ville de Sendai, voir ci-dessous.

DEPUIS L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE SENDAI

Depuis l'aéroport international de Sendai, le Sendai Airport Line Train part toutes les 10 à 30 minutes vers la gare de Sendai. Un aller simple coûte ¥650 et le trajet dure 25 minutes.

DEPUIS LA GARE DE TOKYO

Prendre le train à grande vitesse Tohoku Shinkansen reliant la gare de Tokyo à Sendai. On peut aussi prendre les trains Hayate, Yamabiko ou Hayabusa. Il y a un train Hayate et Yamabiko toutes les 20 à 30 minutes. Le ticket coûte ¥10 690 et le trajet dure 2 heures. Il y a un train Hayabusa toutes les 60 minutes. Le ticket coûte ¥11 000 et le trajet dure 1 h 30.

PARTICIPANTS FINANCÉS

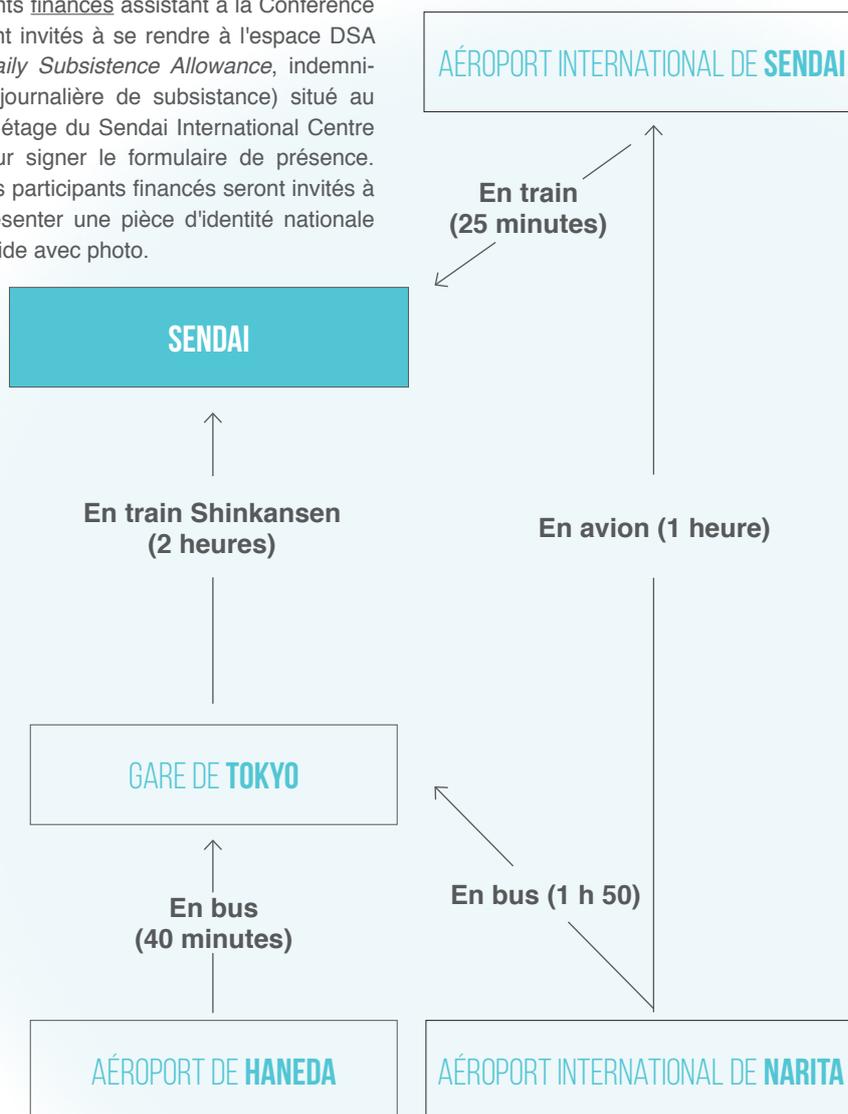
Après les formalités d'inscription et de délivrance des badges, tous les participants financés assistant à la Conférence sont invités à se rendre à l'espace DSA (*Daily Subsistence Allowance*, indemnité journalière de subsistance) situé au 1^{er} étage du Sendai International Centre pour signer le formulaire de présence. Les participants financés seront invités à présenter une pièce d'identité nationale valide avec photo.



Pour toute question concernant les moyens de transport depuis Tokyo ou dans Sendai, les lieux de la Conférence, les sites de la ville de Sendai ou les horaires d'ouverture des commerces et services, un numéro d'assistance téléphonique est à la disposition des participants accrédités 24 heures/24 du 13 au 18 mars 2015.

Au Japon: 03-5144-7388

À partir d'un autre pays: +81-3-5144-7388



PLAN DE LA VILLE ET LIEUX DE LA CONFÉRENCE

Le principal lieu de la Conférence est le Sendai International Centre, où se tiendront toutes les séances des volets intergouvernemental et multipartite. Le Sendai International Centre et le Sendai City Museum seront accessibles uniquement aux participants accrédités et porteurs d'un badge de la Conférence. Les autres lieux situés à Sendai seront

utilisés par les partenaires comme espace de forum public pour organiser des événements. Les lieux et les salles de réunions des séances sont indiqués dans l'ordre du jour inclus dans la présente brochure et sur le site web de la Conférence: www.wcdrr.org



8

SENDAI INTERNATIONAL CENTRE
Aobayama,
Aoba-ku, Sendai
(Badge de la Conférence
obligatoire pour accéder au site)



SENDAI CITY MUSEUM
26 Kawauchi
Aoba Ward, Sendai
(Badge de la Conférence
obligatoire pour accéder au site)



UNIVERSITÉ DU TOHOKU
Campus Kawauchi
 41 Kawauchi, Aoba-ku,
 Sendai



5

Campus Katahira
 2-1-1 Katahira Aoba-ku
 Sendai



4

SENDAI CIVIC AUDITORIUM
 4-1 Sakuragaoka Koen,
 Aoba-ku, Sendai



6

MÉDIATHÈQUE DE SENDAI
 2-1 Kasuga-machi,
 Aoba-ku, Sendai



7

TOKYO ELECTRON HALL MIYAGI
 3-3-7 Kokubun-cho, Aoba-ku,
 Sendai



8

TKP GARDEN CITY SENDAI KOTODAI
 3-6-1 Kokubun-cho, Aoba-ku,
 Sendai



9

KOTODAI PARK
 3 Honcho, Aoba-ku,
 Sendai



10

L-PARK SENDAI
 5^e et 6^e étages, 141 Building
 Aoba-ku, Sendai



11

SENDAI CITY SUPPORT CENTER FOR CIVIL ACTIVITIES
 4-1-3 Ichibancho, Aoba-ku,
 Sendai



12

SENDAI CITY INFORMATION & INDUSTRY PLAZA 5/6F(AER), TKP GARDEN CITY SENDAI 21/30F (AER)
 1-3-1 Chuo, Aoba-ku, Sendai



13

SENDAI CITY SILVER CENTER
 1-3-2 Kakyuin, Aoba-ku,
 Sendai



14

UNIVERSITÉ DU TOHOKU
 Centennial Hall
 40 Kawauchi, Aoba-ku,
 Sendai



3

MIYAGI EXHIBITION CENTRE
 1-7 Minato 3-chome
 Miyagino-ku, Sendai
 (Situé hors plan, à 11 km à l'est de la
 gare de Sendai)



14

13

Gare de Sendai

Métro Gare de Sendai

SE DÉPLACER DANS SENDAI

SERVICES DE NAVETTES

Un service gratuit de navettes sera disponible pendant la Conférence. Il y aura huit lignes de bus-navette dans Sendai entre les hôtels et le Sendai International Centre. Les bus-navettes de la Conférence relieront également le Sendai International Centre et les lieux de forum public.

Pour certains hôtels, l'arrêt de la navette sera situé à quelques pâtés de maison de l'entrée de l'hôtel, afin de permettre aux lignes de navette de fonctionner aussi efficacement que possible.

Les bus-navettes de la Conférence effectueront un à trois aller-retour par heure à partir de 6 h 30 jusqu'à 30 minutes après la clôture des réunions, pendant la Conférence. L'horaire sera mis à jour avant la Conférence et les arrêts des navettes seront annoncés à la gare de Sendai, dans les principaux hôtels et les sites de la Conférence.

Le vendredi 13 mars, les bus-navettes de la Conférence fonctionneront entre la gare de Sendai et le bâtiment d'accueil du Sendai International Centre. Il est interdit de fumer à bord des navettes et les passagers doivent attacher leur ceinture en permanence. Les réservations ne sont pas nécessaires.

Le fonctionnement des navettes de la Conférence est susceptible de modifications.

SERVICES DE BICYCLETTES

La troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe est une conférence « verte ». La ville de Sendai met gratuitement à la disposition des participants accrédités un service de bicyclettes électriques (appelé *Daté Bike*). 195 *Daté Bikes* sont disponibles aux 32 stations de bicyclettes réparties dans toute la ville. Pendant la Conférence, quatre stations temporaires seront installées au Sendai International Centre, au Hall Hagi de l'université du Tohoku, à la cafétéria du campus Kawauchi de l'université du Tohoku et à la Médiathèque de Sendai. On peut emprunter une *Daté Bike* au Sendai International Centre pour se rendre au centre-ville, où sont situés la plupart des hôtels officiels.

TRANSPORTS PUBLICS

Un aller simple en bus de la gare de Sendai au Sendai International Center coûte ¥180. Un aller simple de la gare de Sendai à la Médiathèque de Sendai coûte ¥100.

Le métro de Sendai, principal moyen de transport des habitants de la ville, traverse celle-ci du nord au sud. Il ne dessert pas le Sendai International Centre.

TAXIS

Les taxis sont un moyen commode de se déplacer. La plupart des chauffeurs de taxi ne parlant que le japonais, il est conseillé de leur indiquer votre destination sur une carte.

CONSEILS PRATIQUES

Si vous souhaitez que l'on vous indique la direction du Sendai International Centre, vous pouvez montrer le message suivant à un Japonais :

仙台国際センター(青葉区青葉山)までの行き方を教えてください。

Il convient de noter que le bâtiment d'accueil est situé au nord du Sendai International Centre. Si vous voulez rejoindre le site de la Conférence en taxi, vous pouvez montrer le message suivant au chauffeur :

仙台国際センターまでお願いします。



ACCESSIBILITÉ

Le Sendai International Centre dispose d'équipements adaptés aux personnes handicapées. Un service d'assistance sera à la disposition des participants handicapés pour les guider. Plusieurs salles seront équipées d'un système de sous-titrage simultané des interventions en anglais et en japonais. Sur demande, une interprétation en langage international des signes et en langage des signes japonais pourra être prévue pour certaines séances. Les documents d'information de base et les documents finals de la Conférence seront fournis dans un format accessible. Un manuel sur les interventions

d'urgence sera également préparé dans un format accessible pour le Sendai International Centre. Sur demande, une assistance aux déplacements des conférenciers invités ayant un handicap et de leurs assistants pourra également être fournie.

Pour plus d'informations et pour toute question, les participants, y compris les personnes handicapées, sont invités à prendre contact à l'avance avec les partenaires coorganisateur indiqués sur le site web suivant: ▶

INFORMATIONS PRATIQUES SUR PLACE

SECRETARIAT

Comme requis par l'Assemblée générale des Nations Unies, le Bureau des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophe (UNISDR) coordonne la troisième Conférence Mondiale des Nations Unies sur la Réduction des Risques de Catastrophe sous la supervision de la Représentante Spéciale du Secrétaire Général pour la Réduction des Risques de Catastrophe.

Pour toute question, s'adresser au Secrétariat par e-mail: wcdrr2015@un.org.

Des informations sont également disponibles sur le site web: wcdrr2015@un.org

SÉCURITÉ

L'accès à la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe est strictement réservé aux participants accrédités porteurs d'un badge de la Conférence valide.

INSCRIPTION ET DÉLIVRANCE DES BADGES

Tous les participants devront porter un badge pour entrer dans le Sendai International Centre. L'espace dédié à l'inscription des participants et à la délivrance des badges sera situé à l'entrée du bâtiment d'accueil. Cet espace offre un accès direct aux locaux de la Conférence et sera ouvert du lundi 9 mars au mercredi 18 mars. Il est conseillé de venir retirer son badge très tôt pour éviter les files d'attente.

Accréditation et délivrance des badges:

9 - 11 mars: 9 h 00 - 17 h 00

12 mars: 9 h 00 - 19 h 00

13 - 14 mars: 7 h 30 - 18 h 00

15 - 17 mars: 8 h 00 - 17 h 00

18 mars: 8 h 00 - 14 h 30

Conférence:

13 mars: 8 h 00 - 20 h 00

14 - 16 mars: 8 h 00 - 19 h 00

17 mars: 8 h 00 - 21 h 30

18 mars: 8 h 00 - 14 h 00

SERVICE D'ASSISTANCE

Pour toute information ou question, des services d'assistance (« Help Desk ») ainsi qu'un bureau des objets trouvés, assurés par un personnel anglophone, vous accueilleront au rez-de-chaussée et au 2^e étage du Sendai International Centre. Ces services d'assistance seront ouverts tous les jours aux mêmes heures que le Sendai International Centre.

CONNEXION INTERNET

Un service wi-fi gratuit sera disponible pour tous les participants au Sendai International Centre. Dans certains endroits de tous les lieux de forum public, il y a également un service wi-fi gratuit.

En outre, un système de « Conference Box » assurera un service de fourniture électronique de documents. Pour plus d'informations, consulter le site web de la Conférence: wcdrr2015@un.org

SERVICES BANCAIRES ET POSTAUX

Outre les services bancaires disponibles en ville, des distributeurs de billets ainsi qu'un bureau de poste seront à la disposition des participants au 2^e étage du bâtiment d'accueil.

RESTAURATION

Divers points de restauration seront disponibles dans les différents lieux de la Conférence, notamment dans le Hall Sakura du Sendai International Centre, au Sendai City Museum et sur le campus Kawauchi de l'université du Tohoku. En outre, plusieurs distributeurs automatiques de boissons et d'aliments seront en service sur les lieux.

SERVICES MÉDICAUX

Les délégations trouveront à l'entrée du Sendai International Centre un service de premiers soins qui fonctionnera pendant la Conférence. Des médecins et du personnel infirmier assistés d'interprètes anglais seront présents dans ce service. Une ambulance et des pompiers stationneront à côté du lieu de la Conférence pour les cas d'urgence.

DEMANDES DE SALLE POUR RÉUNIONS BILATÉRALES

Sous réserve de la disponibilité d'espaces et de services, tout sera mis en œuvre pour accueillir les réunions informelles et bilatérales. Les demandes devront être faites par e-mail à l'adresse wcdrr2015@un.org en indiquant comme objet: «WCDRR meeting request» (demande de salle de réunion). Sept salles (d'une capacité maximale de 14 personnes chacune) seront disponibles au Sendai International Centre pendant la Conférence et les réservations seront acceptées pour des séances de 20 minutes au maximum.

PROGRAMME ET CALENDRIER

Les mises à jour et les modifications éventuelles apportées au programme et au calendrier seront affichées via les moniteurs situés sur le lieu de la Conférence et sur le site web: wcdrr2015@un.org

DOCUMENTATION OFFICIELLE

Les délégations trouveront dans la salle des plénières un comptoir de distribution en nombre limité de documents imprimés. Les délégations sont encouragées à apporter leurs propres appareils mobiles dans lesquels elles auront enregistré la documentation pertinente. Tous les documents de la Conférence seront également disponibles sur le site web de la Conférence: wcdrr2015@un.org

Un service d'impression sur demande fonctionnera au Business Centre pour les délégations ayant besoin d'exemplaires supplémentaires.

Il est demandé à toutes les délégations, avant de faire leur déclaration, de bien vouloir en envoyer une copie par e-mail à l'adresse wcdrr2015@un.org, en indiquant comme objet: « Statement and name of country or organization » [Déclaration de (nom du pays ou de l'organisation)]. Si possible, chaque déclaration devra être fournie la veille du jour où elle sera faite ou au moins trois heures avant, aux fins de sa transmission aux interprètes, aux preneurs de note du Secrétariat et au site web de la Conférence.

ACCUEIL DES PERSONNALITÉS

Des dispositions spéciales d'accueil des chefs d'État ou de gouvernement et des personnalités importantes seront prises par le pays hôte et communiquées aux délégations officielles.

Des demandes à cet égard peuvent également être adressées à wcdrr2015@un.org



ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Pour toute question concernant les moyens de transport depuis Tokyo ou dans Sendai, les lieux de la Conférence, les sites de la ville de Sendai ou les horaires d'ouverture des commerces et services, un numéro d'assistance téléphonique est à la disposition des participants accrédités 24 heures/24 du 13 au 18 mars 2015.

Au Japon: 03-5144-7388

À partir d'un autre pays: +81-3-5144-7388

Salle	Samedi 14 mars				
Hall d'exposition 1		Débordement 11 h 00-13 h 30		Dialogue multipartite de haut niveau (ST, DI) Mobiliser le leadership des femmes dans le cadre de la RRC 15 h 00-18 h 00	
Hall d'exposition 2		Ouverture & déclarations officielles (ST, DI) 11 h 30-13 h 30		Déclarations officielles (ST, DI) 15 h 00-18 h 00	
Salle 1&2				Réception de bienvenue offerte par le Gouvernement du Japon (Lieu et heure à confirmer) (Sur invitation uniquement)	
Grand Hall	Débordement 11 h 00-11 h 30	Séance de travail Risques technologiques : de la réduction des risques au redressement 13 h 00-14 h 30	Nations unies, actions et populations pour la résilience 15 h 00-16 h 30		Séance de travail Engagements en faveur de la sécurité des écoles 17 h 00-18 h 30
Hall Hagi	Débordement 11 h 00-11 h 30	Séance de travail Transfert et assurance des risques de catastrophe 13 h 00-14 h 30	Séance de travail Identification et évaluation des risques (Cadre d'action de Hyogo) 15 h 00-16 h 30		Séance de travail (b) Alerte précoce 17 h 00-18 h 30

Salle	Dimanche 15 mars			
Hall d'exposition 1	Séance de travail Enseignements tirés des catastrophes majeures 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Utiliser l'observation de la Terre et la haute technologie pour réduire les risques 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Pour un patrimoine culturel résilient 14 h 00-15 h 30	Séance de travail Réduire les risques d'épidémie et de pandémie 16 h 00-17 h 30
Hall d'exposition 2	Déclarations officielles (ST, DI) 10 h 00-13 h 00		Déclarations officielles (ST, DI) 15 h 00-18 h 00	
Salle 1&2	Table ronde ministérielle (DI) (Sur invitation uniquement) La reconstruction après une catastrophe : mieux reconstruire 10 h 00-13 h 00		Table ronde ministérielle (DI) (Sur invitation uniquement) La coopération internationale à l'appui d'un cadre de RRC pour l'après 2015 15 h 00-18 h 00	
Grand Hall	Séance de travail Gouvernance et planification du développement (Cadre d'action de Hyogo) 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Évolution mondiale des risques 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Appliquer la science et la technologie à la prise de décision en matière de RRC 14 h 00-15 h 30	Séance de travail Réduire les risques de catastrophe pour atténuer la pauvreté 16 h 00-17 h 30
Hall Hagi	Séance de travail Construire un avenir résilient pour les zones rurales 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Gestion intégrée des ressources en eau 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Gérer les risques de catastrophe pour des sociétés en bonne santé 14 h 00-15 h 30	Séance de travail Gestion et résilience des écosystèmes 16 h 00-17 h 30

Salle	Mardi 17 mars			
Hall d'exposition 1	Dialogue multipartite de haut niveau (ST, DI) Gestion inclusive de la réduction des risques : l'action commune des autorités, des collectivités et des groupes 10 h 00-13 h 00		Séance de travail Enfants et jeunes : « Ne décidez pas de mon avenir à ma place » 14 h 00-15 h 30	Séance de travail (ST) Participation proactive des personnes handicapées à une RRC inclusive pour tous 16 h 00-17 h 30
Hall d'exposition 2	Déclarations officielles (ST, DI) 10 h 00-13 h 00		Déclarations officielles (ST, DI) 15 h 00-18 h 00	
Salle 1&2	Réunion des Champions de la RRC 10 h 00-12 h 00		Table ronde ministérielle (DI) (Sur invitation uniquement) Stratégies d'investissement public dans la RRC 15 h 00-18 h 00	
Grand Hall	Séance de travail Risque de catastrophe et risque climatique : accélérer les initiatives nationales et locales 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Sécurité alimentaire, résilience de l'agriculture aux catastrophes et nutrition 12 h 00-13 h 30		
Hall Hagi	Séance de travail Mesure et compte rendu des progrès réalisés 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Se préparer à réagir efficacement (Cadre d'action de Hyogo) 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Établir des normes de RRC, y compris des codes de construction 14 h 00-15 h 30	Séance de travail De la réponse à la crise au renforcement de la résilience 16 h 00-17 h 30

Cérémonie de remise du prix « Sasakawa »
Grand Hall
18 h 30-20 h 30
(Réservée aux participants accrédités)

PROGRAMME OFFICIEL

Ce programme est actualisé à la date de sa publication et il est susceptible de changements. De nouvelles informations et des mises à jour seront publiées sur le site web de la Conférence:

 www.wcdrr.org

La veille de la Conférence (le vendredi 13 mars 2015) sera une journée préparatoire où les parties prenantes et les

partenaires auront l'occasion de se rencontrer et de préparer leurs contributions et leurs interventions. Ce même jour, la troisième session du Comité préparatoire aura lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Le déroulement de la journée préparatoire est indiqué en détail dans l'ordre du jour à la page 20 et sur le site web de la Conférence.

IG INTERGOUVERNEMENTAL

MP MULTIPARTITE

AE AUTRES ÉVÉNEMENTS

(ST) Sous-titrage en temps réel

(DI) Diffusion en direct sur l'internet

Lundi 16 mars

Séance de travail Utiliser l'éducation et les connaissances pour instaurer une culture de la résilience (Cadre d'action de Hyogo) 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Traitement des risques locaux par les collectivités 12 h 00-13 h 30	Dialogue multipartite de haut niveau (ST, DI) Investir en tenant compte des risques : les partenariats public-privé 15 h 00-18 h 00			Réception du secteur privé et des autorités locales (Hôtel Kokusai, Sendai) 19 h 30-21 h 00 (Sur invitation uniquement)
Déclarations officielles (ST, DI) 10 h 00-13 h 00		Déclarations officielles (ST, DI) 15 h 00-18 h 00			
Table ronde ministérielle (DI) (Sur invitation uniquement) Gouvernance des risques de catastrophe : relever les défis 10 h 00-13 h 00		Table ronde ministérielle (DI) (Sur invitation uniquement) Réduire les risques de catastrophe dans les environnements urbains 15 h 00-18 h 00			
Séance de travail Entreprises et secteur privé : investir dans des infrastructures résilientes 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Le système financier face au risque de catastrophe 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Aspects économiques de la RRC 14 h 00-15 h 30	Cérémonie du Festival du documentaire télévisuel 16 h 00-17 h 00	Cérémonie de remise du prix « Risk Award » 18 h 00-19 h 00	
Séance de travail Facteurs de risque sous-jacents (Cadre d'action de Hyogo) 10 h 00-11 h 30	Séance de travail Vers un secteur du tourisme résilient 12 h 00-13 h 30	Séance de travail Se préparer à une délocalisation provoquée par une catastrophe 14 h 00-15 h 30	Séance de travail Planification de l'utilisation des sols dans le cadre de la RRC 16 h 00-17 h 30		

13

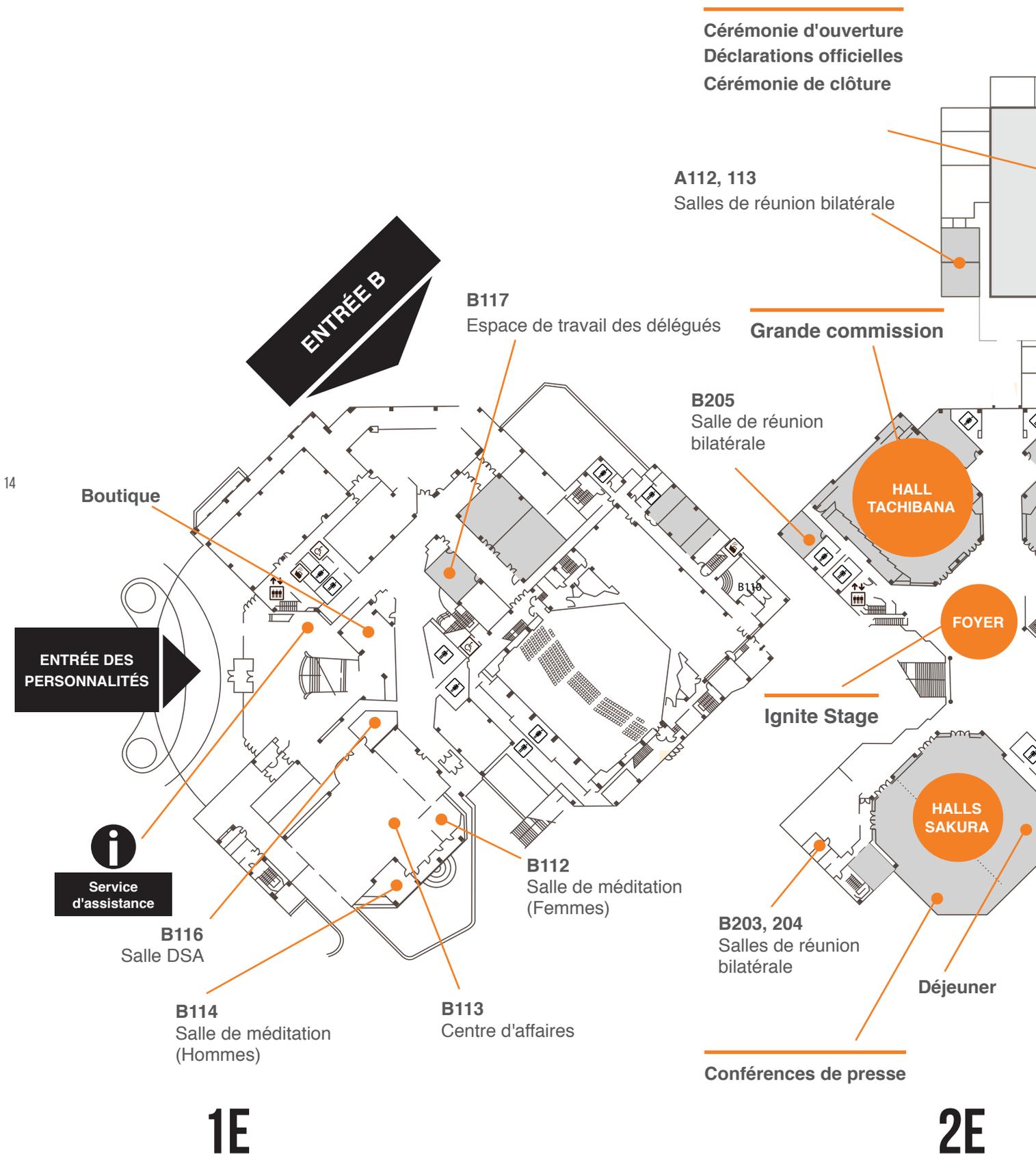
Mercredi 18 mars

Débordement 10 h 00-13 h 00	
Adoption d'un cadre de RRC pour l'après 2015 (ST, DI) 10 h 00-12 h 00	Cérémonie de clôture (ST, DI) 12 h 00-13 h 00
Débordement 10 h 00-13 h 00	
Débordement 10 h 00-13 h 00	

SENDAI INTERNATIONAL CENTRE

Le Sendai International Centre inclut le bâtiment d'accueil où auront lieu l'accréditation, la délivrance des badges et le contrôle, et deux bâtiments principaux qui accueilleront les volets intergouvernemental et multipartite, ainsi qu'un centre de presse, un centre d'affaires, un restaurant et les

bureaux du secrétariat et des services de la Conférence. Chaque étage de chaque bâtiment est indiqué en abrégé comme suit: 1E (premier étage), 2E (deuxième étage) et 3E (troisième étage).



Centre d'inscription
Inscription aux visites d'étude
Distributeurs de billets et bureau de poste

BÂTIMENT
D'ACCUEIL

Dialogues multipartites de haut niveau
Comité préparatoire III
Salle de débordement

A104
Salle de premiers secours

Tables rondes ministérielles

HALL D'EXPO-
SITION 2

HALL D'EXPO-
SITION 1

SALLE 1&2

ENTRÉE A

Séances de travail

HALL HAGI

B210, 211, 212, 213
Salles de réunion
bilatérale

GRAND
HALL

SALLES
SHIRAKASHI

Séances de travail

Cérémonie du Festival du
documentaire télévisuel

Cérémonie de remise du prix «Risk
Award»

Cérémonie de remise du prix
«Sasakawa»

Salle de débordement

Centre de presse
Interviews



Service
d'assistance

3E

FORMAT

La troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe comprend trois grands volets :

IG SÉANCES PLÉNIÈRES

Les délégations pourront faire des déclarations officielles de cinq minutes à des moments prévus au cours des plénières, en fonction de la liste officielle des orateurs. Les délégations sont également encouragées à présenter des déclarations écrites qui seront diffusées, qu'elles fassent ou non une déclaration orale.

IG TABLES RONDES MINISTÉRIELLES

Cinq tables rondes ministérielles auront lieu parallèlement aux séances plénières. Elles permettront aux ministres et aux représentants de haut niveau d'avoir des discussions ciblées sur les priorités et les actions essentielles visant à soutenir un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après 2015, relativement à chaque sujet.

Ces cinq tables rondes ne sont pas ouvertes à tous les participants accrédités, mais elles seront diffusées en direct sur place et sur le site web de la Conférence.

IG DIALOGUES MULTIPARTITES DE HAUT NIVEAU

Trois dialogues multipartites de haut niveau permettront d'ouvrir des débats interactifs sur des priorités essentielles, des engagements et des initiatives de soutien d'un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après 2015.

Les dialogues multipartites seront ouverts à tous les participants accrédités.

MP SÉANCES DE TRAVAIL

Dans le cadre du volet multipartite de la Conférence, les séances de travail seront ouvertes à tous les participants accrédités afin de soutenir la mise en œuvre d'un cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après 2015 moyennant des engagements et des partenariats et grâce au progrès et à l'innovation.

Les séances de travail seront consacrées à quatre grands thèmes : les avancées sur les priorités de l'actuel Cadre d'action de Hyogo, les risques émergents, les engagements en faveur de la mise en œuvre, et l'accélération de la mise en œuvre.

MP JOURNÉE PRÉPARATOIRE ET RÉUNIONS PRÉPARATOIRES DES PARTIES PRENANTES

Le vendredi 13 mars 2015 sera une journée préparatoire où les parties prenantes et les partenaires auront l'occasion de se rencontrer et de préparer leurs contributions et leurs interventions.

Le même jour, la troisième session du Comité préparatoire, qui aura lieu de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures, proposera officiellement le cadre de réduction des risques de catastrophe pour l'après 2015 à la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe.

MP VISITES D'ÉTUDE

Pendant la Conférence, plusieurs visites d'étude de sites des environs de Sendai seront organisées pour tous les participants accrédités.

Voir les détails en page 19.

IG INTERGOUVERNEMENTAL

Le volet intergouvernemental comprendra neuf séances plénières, les cérémonies d'ouverture et de clôture, ainsi que cinq tables rondes ministérielles et trois dialogues multipartites de haut niveau. Toutes les séances auront lieu dans les salles de réunion du Sendai International Centre.

MP IGNITE STAGE

L'Ignore Stage est un événement spécial où les participants disposent de 15 minutes pour présenter un sujet, un projet ou une initiative concernant la réduction des risques de catastrophe. L'objectif est d'élargir la gamme des sujets au-delà de ceux présentés dans le cadre des principales réunions et manifestations.

L'Ignore Stage aura lieu au foyer du 2^e étage du Sendai International Centre et sera ouvert le 14 mars de 12 heures à 18 heures, les 15, 16 et 17 mars de 10 heures à 18 heures, et le 18 mars de 10 heures à 12 heures.

MP CÉRÉMONIES

Plusieurs cérémonies auront lieu pendant la Conférence.

Le Prix Sasakawa 2015 des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophe, offert par la Nippon Foundation et l'UNISDR, mettra en lumière des personnes ou des organisations visionnaires capables d'anticiper les futurs besoins en matière de réduction des risques de catastrophe.

Le Prix Risk Award, offert par le Global Risk Forum, la Munich Re Foundation et l'UNISDR, a été créé en 2012 pour encourager l'amélioration de la gestion des risques de catastrophe en fournissant un soutien financier à des projets consacrés au sujet suivant : « Pour une réduction des risques de catastrophe axée sur les personnes, innovante et durable ».

Le Prix du documentaire télévisuel récompensera quatre documentaires télévisés produits entre 2005 et 2015 qui ont

INTERPRÉTATION

Les six langues officielles de la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe sont l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe.

Les cérémonies d'ouverture et de clôture, les déclarations faites au cours des plénières, les tables rondes ministérielles et les dialogues multipartites de haut niveau seront interprétés dans les six langues of-

ficielles ainsi qu'en japonais. Un service d'interprétation en anglais et en français est prévu pour les conférences de presse. Les déclarations faites dans l'une des six langues officielles seront interprétées dans les autres langues officielles. Tout représentant peut faire une déclaration dans une langue autre que les langues officielles. Dans ce cas, la délégation devra fournir soit une interprétation, soit un texte écrit de la dé-

claration dans l'une des langues officielles. L'interprétation ou le texte écrit seront considérés par le Secrétariat comme représentant le texte officiel de la déclaration et seront utilisés par les interprètes des Nations Unies comme la base à interpréter dans les autres langues officielles. Il n'y aura pas d'interprétation officielle pour les séances de travail. Les services d'interprétation sont mis en place par les organisateurs.

MP MULTIPARTITE

Le volet multipartite, qui se déroulera pendant toute la durée de la Conférence, inclut des séances de travail, l'Ignite Stage, des visites d'étude et des excursions. Les événements de ce volet seront ouverts uniquement aux participants accrédités.

particulièrement contribué à promouvoir l'agenda de la réduction des risques de catastrophe. ▶

MP EXCURSIONS ▶

Le Comité de Sendai offrira six excursions après la Conférence [du 18 (après-midi) au 20 mars]. Les participants auront ainsi la possibilité de découvrir la richesse de la nature, de la culture, de l'histoire ainsi que la vie quotidienne dans la région du Tohoku. Ces excursions, qui sont ouvertes uniquement aux participants accrédités de la Conférence et à leur conjoint, comprendront également des visites des zones touchées par la catastrophe de 2011. Les tarifs et détails sont disponibles à l'adresse: www.bosai-sendai.jp/en/study-tours.html

La ville de Sendai proposera également le « Sendai Sightseeing Bus », qui circulera tous les jours et permettra de faire un circuit panoramique des sites historiques de Sendai. Ce bus touristique sera gratuit et accessible uniquement aux participants accrédités. La réservation ne sera pas nécessaire.

Les agences de voyage et les universités proposent également des circuits en autobus. Pour plus d'informations, consulter le site: www.sentabi.jp/date-naomotenashi/en/bus

FP ÉVÉNEMENTS PARALLÈLES ▶

Environ 350 événements parallèles seront organisés pendant la période de la Conférence. Ils visent essentiellement à mieux sensibiliser à la réduction des risques de catastrophe et au renforcement de la résilience des nations et des collectivités et de contribuer à la promotion des connaissances. Des réflexions et

FP FORUM PUBLIC

Le Forum public se déroulera pendant toute la durée de la Conférence et sera ouvert aux participants accrédités et au public. Il comprendra toute une série d'événements et d'activités qui auront lieu dans différents sites de la ville.

des enseignements spéciaux seront tirés de la reconstruction et du redressement de la région du Tohoku après le séisme majeur et le tsunami qui ont dévasté l'est du Japon le 11 mars 2011.

La liste complète des événements parallèles, avec indication des lieux, est disponible sur le site web de la Conférence.

FP STANDS D'EXPOSITION ▶

Le principal espace d'exposition et de présentation de la Conférence sera la Médiathèque de Sendai. Plus de 200 pays et organisations y présenteront leurs derniers travaux et seront prêts à ouvrir des discussions et à former de nouveaux partenariats. Les stands présenteront des expositions nationales, régionales et du secteur privé, ainsi que de la société civile et des réseaux d'experts.

L'exposition aura lieu du 14 au 18 mars à la Médiathèque de Sendai (2-1 Kasugamachi, Aoba-ku, Sendai) et au Sendai Civic Auditorium (4-1 Sakuragaoka Koen, Aoba-ku, Sendai).

FP EXPOSITION D'AFFICHES ▶

Une exposition d'affiches permettra aux organisations gouvernementales, organisations internationales, autorités locales, universités et instituts de recherche, ONG, groupes d'entreprises et collectivités de présenter leurs activités et les résultats de leurs recherches sur la réduction des risques de catastrophe, le redressement et la réhabilitation.

L'exposition se tiendra du 14 au 18 mars de 10 heures à 20 heures au 5^e étage du Tokyo Electron Hall Miyagi (3-3-7

Aoba-ku, Sendai). L'exposition fermera ses portes le 18 mars à 15 heures.

FP FORUM DES ENFANTS ET DES JEUNES ▶

Le Forum des enfants et des jeunes montrera comment les forces, les compétences et les capacités des jeunes peuvent apporter des changements dans les initiatives de réduction des risques et de renforcement de la résilience face aux catastrophes.

Au travers de discussions ouvertes et d'expositions, le Forum permettra aux enfants et aux jeunes de partager leurs vues, leurs idées et leurs expériences en matière de réduction des risques de catastrophe et de renforcement de la résilience des collectivités.

Le Forum aura lieu du 14 au 17 mars sur les campus Kawauchi et Katahira de l'université du Tohoku.

FP SÉQUENCES VIDÉO DE COMMÉMORATION DU CADRE D'ACTION DE HYOGO ▶

La Conférence mettra en lumière comment le Cadre d'action de Hyogo a contribué à changer les attitudes et les politiques à l'égard de la réduction des risques de catastrophe au cours des dix dernières années. Le succès du Cadre d'action de Hyogo sera démontré au travers d'une sélection de séquences vidéo exposant des exemples de bonnes pratiques. Les séquences vidéo seront diffusées sur les écrans de tous les lieux de la Conférence, y compris ceux du Forum public, sur le site web de la Conférence et également au Sendai City Museum pour tous les participants accrédités.

MÉDIAS

Un centre de presse comprenant une salle pour les conférences de presse et une salle pour les interviews sera mis à la disposition des organisations de médias, dans la salle Shirakashi et le hall Sakura du Sendai International Centre.

Des communiqués de presse seront régulièrement distribués pendant la Conférence et les séances du volet intergouvernemental seront retransmises sur le web. Le Départe-

ment de l'information assurera la couverture intégrale écrite, télévisée, radiophonique, web et internet des séances plénières, des tables rondes ministérielles, des dialogues multipartites de haut niveau, des briefings et des conférences de presse.

Sur place, l'accréditation des médias est réservée aux membres des différents médias - presse écrite, radiophonique, télévisée, filmée, photographes, agences de

presse, et médias en ligne. Aucune double accréditation ne sera délivrée (par exemple en tant que journaliste et délégué, ou en tant que journaliste et ONG). Tous les frais liés aux déplacements et à l'hébergement sont à la charge des organisations de médias. Toute demande d'information supplémentaire concernant l'accréditation des médias peut être adressée à: ▶ leonib@un.org

FP EXPOSITION TANGIBLE EARTH

Le globe numérique interactif Tangible Earth est le premier en son genre permettant de visualiser et de comprendre la situation de notre planète. Pendant la Conférence, le Programme Earth Literacy reproduira au Sendai City Museum son célèbre Tangible Earth Museum de Marunouchi, Tokyo, Japon. L'exposition Tangible Earth est composée de cinq globes numériques qui présentent les nouvelles données relatives aux risques mondiaux de catastrophe à la base du Bilan mondial 2015 sur la réduction des risques de catastrophe.

L'exposition, ouverte aux participants accrédités, aura lieu du 14 au 18 mars au Sendai City Museum (26 Kawauchi, Aoba Ward, Sendai).

FP SOLUTIONS DE RÉSILIENCE LOCALE

La campagne « Pour des villes résilientes » organisée par l'UNISDR avec le soutien de Rebuild by Design et d'autres partenaires et villes organisera une exposition interactive présentant des solutions pour renforcer la résilience des villes.

L'exposition se veut une vitrine de solutions pratiques qui pourraient être adaptées et mises en œuvre par les villes du monde pour réduire les risques et devenir durables. Basées sur les réussites de Rebuild by Design, les expositions et les solutions développées par des experts internationaux visent à promouvoir et à inspirer des initiatives innovantes pour renforcer la résilience.

L'exposition, ouverte aux participants accrédités, aura lieu du 14 au 18 mars au 2^e étage du Sendai City Museum (26 Kawauchi, Aoba Ward, Sendai).

FP EXPOSITION DE L'INDUSTRIE DE LA RRC

Une exposition de l'industrie de la réduction des risques de catastrophe, la « BOSAI Industry Fair », sera organisée au centre de congrès Yume Messe Miyagi, qui a été restauré après les dommages provoqués par le séisme majeur de l'est du Japon.

Ce forum commercial présentera une large gamme d'innovations liées à la réduction des risques de catastrophe. Cent quarante-cinq exposants y proposeront des technologies et des produits pour la

résistance et l'isolation sismiques.

L'exposition aura lieu du 15 au 17 mars dans les halls A, B, et C du Yume Messe Miyagi (3-1-7 Minato, Miyagino-ku, Sendai).

FP FORUM DU SÉISME MAJEUR DE L'EST DU JAPON

Divers orateurs éminents venant du Japon et d'ailleurs sont invités à participer à ce Forum, qui comprendra dix séances organisées conjointement par le Gouvernement japonais et le Comité de Sendai. Pendant cinq journées consécutives, ces séances se pencheront sur le thème « Partager avec le monde les expériences et les enseignements du séisme majeur de l'est du Japon » afin de cultiver la volonté de mieux reconstruire et d'établir un niveau supérieur de durabilité et de résilience aux catastrophes.

Le Forum aura lieu du 14 au 18 mars au Centennial Hall de l'université du Tohoku.

FP PAVILLONS THÉMATIQUES

Collaboration de la société civile et réduction des risques de catastrophe : plusieurs symposiums, ateliers et expositions organisés par des groupes de la société civile traiteront des défis qui sont apparus après le séisme majeur de l'est du Japon en 2011. La collaboration entre les zones affectées et des organisations internationales sera présentée.

Le pavillon sera ouvert du 14 au 17 mars au Support Centre for Civil Activities (Centre de soutien des activités civiles) (4-1-3 Ichiban-cho, Aoba-ku, Sendai).

Genre et réduction des risques de catastrophes: diverses organisations œuvrant à la réduction des risques de catastrophe du point de vue de l'égalité des genres organiseront une série de symposiums. Les participants pourront visiter cet espace d'échanges de vues et d'informations pendant la Conférence.

Le pavillon sera ouvert du 14 au 18 mars aux 5^e et 6^e étages du L-Park Sendai (141 Building, Aoba-ku, Sendai).

FP RECONSTRUCTION DE TOHOKU ET PAVILLON RRC

Une vaste exposition présentera les connaissances et les enseignements tirés de l'expérience du séisme majeur de l'est du Japon, en mettant l'accent sur

les efforts de reconstruction. Grâce à des photos et à des infographies projetées sur une surface de 40 mètres de large, les visiteurs pourront apprécier l'étendue réelle de cette gigantesque catastrophe.

Les quatre préfectures du Tohoku touchées (Aomori, Iwate, Miyagi et Fukushima) et la ville de Sendai exposeront leur situation en termes de dommages et leurs plans de reconstruction.

Le pavillon sera ouvert du 14 au 18 mars au rez-de-chaussée de la Médiathèque de Sendai (2-1 Kasuga-machi, Aoba-ku, Sendai)

FP EXPOSITIONS EXTÉRIEURES

Le Comité de Sendai organisera deux événements extérieurs ouverts à tous.

Le **Sendai Disaster Prevention Square 2015** comprendra une exposition de véhicules de pompiers, une scène musicale, la projection d'images sur le thème de la reconstruction après le séisme majeur de 2011, et divers stands tenus par le secteur privé.

À l'**International Exchange Square** se trouvera la « World Kitchen », où vous pourrez déguster des plats du monde entier et rencontrer des personnes venues des quatre coins du monde, et le stand de la JICA (Agence japonaise de coopération internationale) qui offrira des possibilités de participer à des ateliers et d'assister à des présentations liées aux activités d'échanges internationaux. Vous pourrez aussi visiter le « People's Pavilion » (un centre d'information des ONG). Un point d'accès wi-fi, un espace de rencontre, des bureaux gratuits à partager et un espace pour les séminaires seront également disponibles.

Les expositions extérieures auront lieu du 14 au 18 mars de 10 heures à 15 heures au Kotodai Park (3-9 Honcho, Aoba-ku, Sendai).

FP ÉVÉNEMENTS ORGANISÉS PAR LES MUNICIPALITÉS TOUCHÉES PAR LE SÉISME MAJEUR DE L'EST DU JAPON

Quatre préfectures de la région du Tohoku (Aomori, Fukushima, Iwate et Miyagi) organiseront des symposiums afin de partager leurs expériences et les enseignements tirés du séisme majeur de l'est du Japon. Tous les détails concernant les lieux et les dates seront indiqués sur le site web de la Conférence.

VISITES D'ÉTUDE

Le Comité de Sendai organisera une importante série (25 possibilités au choix) de visites d'étude pendant la troisième Conférence mondiale des Nations Unies sur la réduction des risques de catastrophe. Lors de ces visites, les participants pourront voir des zones et lieux affectés de Sendai et des préfectures d'Iwate, de Fukushima et des environs et partager les expériences et les enseignements tirés du séisme majeur et du tsunami de l'est du Japon. Les participants pourront constater les efforts réalisés par les parties concernées des secteurs public et privé. Ces visites d'étude seront gratuites et réservées aux participants accrédités de la Conférence.

Les réservations pour ces visites d'étude peuvent être faites avant le 20 février, sur la base du premier arrivé, premier servi, sur le site web suivant: [▶](#)

Suivant les disponibilités, des réservations de dernière minute seront acceptées jusqu'à 12 heures la veille de la visite choisie. Sur place, il sera possible de s'inscrire aux visites d'étude au 2^e étage du bâtiment d'accueil de la Conférence.

Thèmes des visites d'étude : (1) **Expériences et enseignements tirés du séisme majeur et du tsunami de l'est du Japon**, (2) **Actions multipartites**, (3) **Mieux reconstruire**.



Développer l'énergie renouvelable, Fukushima.



Tour d'évacuation.



Station d'épuration des eaux endommagée par le tsunami en 2011.

1. **Comment se défendre contre un tsunami:** les enseignements tirés du séisme majeur de l'est du Japon
2. **Renaissance des espaces naturels dans les zones touchées par le tsunami**
3. **Les défis agricoles dans les zones touchées par le tsunami**
4. **Infrastructures urbaines résilientes:** station de traitement des eaux usées et usine à gaz
5. **Visite d'une école dévastée par le tsunami**
6. **Une nouvelle conception de notre ville:** établir à la fois la résilience aux catastrophes et l'éco-convivialité
7. **Redressement des habitants et des entreprises d'Ishinomaki:** l'une des villes les plus touchées
8. **Visite guidée de l'université du Tohoku**
9. **Les efforts du secteur privé en faveur de la réduction des risques de catastrophe:** l'exemple d'une brasserie située dans une zone touchée par le tsunami
10. **Éducation des jeunes à la prévention des catastrophes**
11. **Éducation à la RRC des enfants ayant des besoins spéciaux**
12. **Efforts du secteur privé en faveur de la RRC:** exercice de simulation d'une catastrophe dans un grand magasin
13. **Yuriage:** le redressement progressif d'un port de pêche historique
14. **Vivre Yuriage:** un marché matinal au Japon
15. **« Les collines des 1 000 ans d'espoir »**, des collines pour le tsunami - l'évacuation et les efforts des résidents locaux pour construire une ville résiliente
16. **Action conjointe public-privé pour la prévention régionale des catastrophes et technologies de pointe de prévention des catastrophes pour les habitations:** travailler ensemble à la construction d'une ville résiliente
17. **Aratozawa, les traces du grand glissement de terrain:** les enseignements tirés du séisme d'Iwate-Miyagi en 2008
18. **La BOSAI Industry Fair à Sendai:** technologies et produits les plus récents en matière de RRC
19. **Le redressement de Fukushima:** la course de la région côtière pour réparer les dommages provoqués par le tsunami et relancer le secteur de la pêche
20. **Le redressement de Fukushima:** Région du Centre - Pour un bois sûr et sans risque
21. **Accélérer la reconstruction en employant les technologies les plus récentes et transmettre le souvenir de la catastrophe aux futures générations:** projet à grande échelle d'élévation du sol à Rikuzentakata et mémorial de la catastrophe d'Ofunato
22. **«Le miracle de Kamaishi» et le complément horizontal des autorités locales:** mesures d'éducation à la prévention des catastrophes à Kamaishi, et activités de soutien logistique à Tono
23. **À réinventer tous les 1 000 ans:** mesures de sécurité prises à la centrale nucléaire d'Onagawa sur la base des enseignements tirés des catastrophes passées
24. **Opération Tomodachi:** l'impressionnante restauration de l'aéroport de Sendai et la gestion de la continuité des opérations à la raffinerie JX Nippon Oil
25. **Centrale nucléaire de Fukushima Daiichi:** décontamination et mise à l'arrêt définitif

ORDRE DU JOUR

VENREDI 13 MARS

10h00 – 13h00	AE Comité préparatoire III (1 ^{re} partie)	Hall d'exposition 1
10h00 – 13h00	AE Forum des plateformes nationales	Grand Hall
10h00 – 16h00	AE Réunion de l'Union interparlementaire	Hall Tachibana
14h30 – 16h30	AE Vers un monde plus sûr (sur invitation uniquement)	Hall Hagi
15h00 – 18h00	AE Réunion des autorités locales	Salle 1&2
15h00 – 18h00	AE Comité préparatoire III (2 ^e partie)	Hall d'exposition 1
18h00 – 19h00	AE Ouverture officielle du Forum des enfants et des jeunes Campus Katahira, université du Tohoku	

La liste complète des réunions préparatoires est disponible sur le site web de la Conférence à l'adresse: www.wcdrr.org

SAMEDI 14 MARS

11h00 – 11h30	IG SP Cérémonie d'ouverture	Hall d'exposition 2
11h30 – 13h30	IG SP Ouverture et Déclarations officielles	Hall d'exposition 2
13h00 – 14h30	MP ST Transfert et assurance du risque de catastrophe	Hall Hagi
13h00 – 14h30	MP ST Risques technologiques: de la réduction des risques au redressement	Grand Hall
15h00 – 18h00	IG SP Déclarations officielles	Hall d'exposition 2
15h00 – 18h00	IG DM Mobiliser le leadership des femmes en faveur de la RRC	Hall d'exposition 1
15h00 – 16h30	AE Nations unies, actions et populations pour la résilience	Grand Hall
15h00 – 16h30	MP ST Identification et évaluation des risques de catastrophe (a)	Hall Hagi
17h00 – 18h30	MP ST Alerte précoce (b)	Hall Hagi
17h00 – 18h30	MP ST Engagements en faveur de la sécurité des écoles	Grand Hall
19h00 – 21h00	MP CR Réception offerte par le Japon (sur invitation uniquement)	(lieu à confirmer)

DIMANCHE 15 MARS

10h00 – 13h00	IG SP Déclarations officielles	Hall d'exposition 2
----------------------	---------------------------------------	---------------------

10h00 – 13h00	IG TRM La reconstruction après les catastrophes: mieux reconstruire	Salle 1&2
10h00 – 11h30	MP ST Enseignements tirés des catastrophes majeures	Hall d'exposition 1
10h00 – 11h30	MP ST Construire un avenir résilient pour les zones rurales	Hall Hagi
10h00 – 11h30	MP ST Gouvernance et planification du développement aux niveaux national/local	Grand Hall
12h00 – 13h30	MP ST Gestion intégrée des ressources en eau	Hall Hagi
12h00 – 13h30	MP ST Évolution mondiale des risques	Grand Hall
12h00 – 13h30	MP ST Utiliser l'observation de la Terre et la haute technologie pour réduire les risques	Hall d'exposition 1
12h30 – 13h30	MP AE Émission TV-débat avec le secteur privé	Hall Sakura
14h00 – 15h30	MP ST Gérer les risques de catastrophe pour des sociétés en bonne santé	Hall Hagi 1
14h00 – 15h30	MP ST Appliquer la science et la technologie à la prise de décision en matière de RRC	Grand Hall
14h00 – 15h30	MP ST Pour un patrimoine culturel résilient	Hall d'exposition 1
15h00 – 18h00	IG SP Déclarations officielles	Hall d'exposition 2
15h00 – 18h00	IG TRM La coopération internationale à l'appui d'un cadre de RRC pour l'après 2015	Salle 1&2
16h00 – 17h30	MP ST Gestion et résilience des écosystèmes	Hall Hagi
16h00 – 17h30	MP ST Réduire les risques de catastrophe pour atténuer la pauvreté	Grand Hall
16h00 – 17h30	MP ST Réduire les risques d'épidémie et de pandémie	Hall d'exposition 1
19h00 – 21h00	MP CR Réception offerte par la ville de Sendai (sur invitation uniquement)	Hôtel Metropolitan, Sendai

LUNDI 16 MARS

10h00 – 13h00	IG SP Déclarations officielles	Hall d'exposition 2
10h00 – 13h00	IG TRM Gouverner les risques de catastrophe: relever les défis	Salle 1&2
10h00 – 11h30	MP ST Entreprises et secteur privé: investir dans des infrastructures résilientes	Grand Hall

LÉGENDE

SP Séance plénière	TRM Table ronde ministérielle
DM Dialogue multipartite de haut niveau	ST Séance de travail

CR Cérémonie / Réception
AE Autre événement

10h00 – 11h30
MP ST Facteurs de risque sous-jacents Hall Hagii

10h00 – 11h30
MP ST Utiliser l'éducation et les connaissances pour instaurer une culture de la résilience Hall d'exposition 1

12h00 – 13h30
MP ST Le système financier face au risque de catastrophe Grand Hall

12h00 – 13h30
MP ST Vers un secteur du tourisme résilient Hall Hagii

12h00 – 13h30
MP ST Traitement des risques locaux par les collectivités Hall d'exposition 1

14h00 – 15h30
MP ST Aspects économiques de la RRC Grand Hall

14h00 – 15h30
MP ST Se préparer à une délocalisation provoquée par une catastrophe Hall Hagii

15h00 – 18h00
IG SP Déclarations officielles Hall d'exposition 2

15h00 – 18h00
IG TRM La réduction des risques de catastrophe dans les environnements urbains Salle 1&2

15h00 – 18h00
IG DM Investir en tenant compte du risque: les partenariats public-privé Hall d'exposition 1

16h00 – 17h30
MP ST Planification de l'utilisation des sols dans le cadre de la RRC Hall Hagii

16h00 – 17h00
AE CR Cérémonie du Festival du documentaire télévisuel Grand Hall

18h00 – 19h00
MP CR Cérémonie de remise du prix « Risk Award » Grand Hall

19h30 – 21h00
MP CR Réception du secteur privé et des autorités locales (sur invitation uniquement) Hôtel Kokusai, Sendai

MARDI 17 MARS

10h00 – 13h00
IG SP Déclarations officielles Hall d'exposition 2

10h00 – 13h00
IG DM Gestion inclusive des risques de catastrophe: l'action commune des autorités, des collectivités et des groupes Hall d'exposition 1

10h00 – 11h30
MP ST Risque de catastrophe et risque climatique: accélérer les initiatives nationales et locales Grand Hall

10h00 – 11h30
MP ST Mesure et compte rendu des progrès réalisés Hall Hagii

10h00 – 12h00
MP AE Réunion des Champions de la RRC Salle 1&2

12h00 – 13h30
MP ST Se préparer à réagir efficacement Hall Hagii

12h00 – 13h30
MP ST Sécurité alimentaire, agriculture résiliente aux catastrophes et nutrition Grand Hall

14h00 – 15h30
MP ST Enfants et jeunes - « Ne décidez pas de mon avenir à ma place » Hall d'exposition 1

14h00 – 15h30
MP ST Établir des normes en matière de RRC, y compris des codes de construction Hall Hagii

15h00 – 18h00
IG P Déclarations officielles Hall d'exposition 2

15h00 – 18h00
IG TRM Stratégies d'investissement public dans la RRC Salle 1&2

16h00 – 17h30
MP ST Participation proactive des personnes handicapées à une RRC inclusive pour tous Hall d'exposition 1

16h00 – 17h30
MP ST De la réponse à la crise à la construction de la résilience Hall Hagii

18h30 – 20h30
MP CR Cérémonie de remise du prix « Sasakawa » Grand Hall

MERCREDI 18 MARS

10h00 – 12h00
IG SP Adoption d'un cadre de RRC pour l'après 2015 Hall d'exposition 2

12h00 – 13h00
IG SP Cérémonie de clôture Hall d'exposition 2

POUR UNE CONFÉRENCE VERTE

Atteindre les objectifs de durabilité de la Conférence exigera l'engagement collectif du secrétariat de la Conférence et de chaque participant en faveur d'une Conférence durable au plan social, économique et environnemental.

Plusieurs mesures ont été prises pour réduire au minimum l'impact environnemental et maximiser la durabilité sociale, économique et environnementale de la Conférence. L'UNISDR promeut une Conférence économe en papier en se fixant pour cible une réduction d'au moins 50 %, voire davantage, de l'utilisation du papier dans le cadre de la Conférence. Outre un accès à tous les documents via le site web de la Conférence, l'UNISDR met en place un système de «Conference Box» pour la fourniture électronique des documents. Pour les délégués qui ne disposeraient pas d'une tablette, la ville de Sendai leur en prêtera un nombre limité, sur la base du premier arrivé, premier servi. L'UNISDR réduit l'utilisation du papier en encourageant l'usage des versions numériques. L'UNISDR encourage également la compensation volontaire du CO² pour réduire l'empreinte carbone liée à la Conférence. ▶

Les droits d'auteur des photos et des images du présent Guide de la Conférence sont réservés par la ville de Sendai et les sites concernés.
La copie, la reproduction et la vente non autorisées et tout autre usage secondaire des images sont strictement interdits.

Les informations contenues dans ce document sont protégées par copyright. Aucune utilisation de cette publication pour la revente des informations qu'elle contient ou à toute autre fin commerciale n'est autorisée à défaut du consentement préalable écrit de l'UNISDR. Toutes les images qui figurent dans ce document demeurent la propriété exclusive des sources citées et ne peuvent en aucun cas être utilisées à défaut de l'autorisation écrite de ces dernières.

Le contenu de la présente brochure peut être cité à condition d'en demander l'autorisation à:  isdr@un.org

UNISDR/JP/2015 – HAKUHODO – 5000 – © Nations Unies 2015. Tous droits réservés.